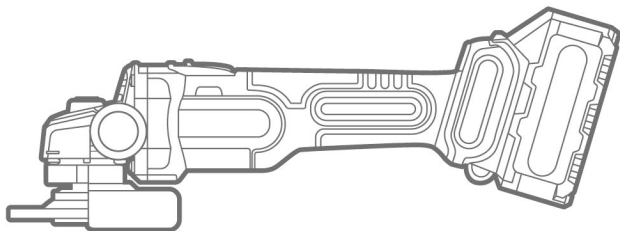




Аккумуляторная угловая шлифмашина



CORDLESS ANGLE GRINDER

DTLAPB511 DTLAPB521 DTLAPB531 UDTLAPB52 UDTLAPB53
DTLAPB51xy DTLAPB52xy DTLAPB53xy UDTLAPB52xy UDTLAPB53xy
x(blank,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)
y(blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

DYLLU, discover your power

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочтите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к этому электроинструменту. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему электроинструменту, работающему от сети (проводному) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1) Безопасность рабочей зоны

- a) **Следите за чистотой и хорошим освещением рабочей зоны.** Загрязненные или темные участки могут привести к несчастным случаям.
- b) **Не работайте с электроинструментами во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c) **Не подпускайте детей и прохожих во время работы с электроинструментом.** Отвлекающие факторы могут привести к тому, что вы потеряете контроль.

2) Электробезопасность

- a) **Вилки электроинструмента должны совпадать с розеткой. Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте никаких переходных вилок с заземленными (заземленными) электроинструментами.** Немодифицированные вилки и подходящие розетки снизят риск поражения электрическим током.
- b) **Избегайте контакта тела с заземленными или заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или заземлено.
- c) **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.**

Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

- d) **Не злоупотребляйте шнуром. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.**
- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе. Использование шнура, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.**
- f) **Если работа электроинструмента во влажном месте неизбежна, используйте защищенный источник питания устройства защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.**

3) Личная безопасность

- a) **Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.**
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Защитное снаряжение, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают количество травм.**
- c) **Предотвратите непреднамеренный запуск. Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении, прежде чем подключаться к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент. Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или подача питания на электроинструменты с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.**

- d) **Перед включением электроинструмента извлеките регулировочный ключ или гаечный ключ.** *Гаечный ключ или ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.*
- e) **Не переусердствуйте. Всегда сохраняйте правильную опору и равновесие.** *Это позволяет лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.*
- f) **Одевайтесь правильно. Не надевайте свободную одежду или украшения.** *Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.*
- g) **Если предусмотрены устройства для подключения пылеулавливающих и пылеулавливающих устройств, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** *Использование пылесборника может снизить опасность, связанную с пылью.*
- h) **Не позволяйте знакомству, полученному в результате частого использования инструментов, стать самодовольным и игнорировать принципы безопасности инструмента.** *Неосторожное действие может привести к серьезным травмам в течение доли секунды.*

4) Использование электроинструмента и уход за ним

- a) **Не применяйте силу к электроинструменту.** *Используйте электроинструмент, подходящий для вашей области применения. Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, на которую он был рассчитан.*
- b) **Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его.** *Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.*
- c) **Отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею, если она съемная, из электроинструмента перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента.** *Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного*

запуска электроинструмента.

- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментом или настоящими инструкциями, работать с электроинструментом. *Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.***
- e) **Обслуживайте электроинструменты и аксессуары. Проверьте наличие перегиба или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. *Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструмента.***
- f) **Держите режущие инструменты острыми и чистыми. *Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заедают и их легче контролировать.***
- g) **Используйте электроинструмент, принадлежности и насадки и т. д. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия работы и выполняемые работы. *Использование электроинструмента для операций, отличных от предполагаемых, может привести к возникновению опасной ситуации.***
- h) **Держите рукоятки и поверхности для захвата сухими, чистыми и свободными от масла и жира. *Скользкие ручки и захватывающие поверхности не позволяют безопасно обращаться с инструментом и управлять им в непредвиденных ситуациях.***

5) Использование и уход за аккумуляторным инструментом

- a) **Заряжайтесь только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. *Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать опасность возгорания при использовании с другим аккумуляторным блоком.***
- b) **Используйте электроинструменты только со специально предназначенными аккумуляторными блоками. *Использование любых других аккумуляторных блоков может создать риск получения травм и возгорания.***
- c) **Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее**

подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединять одну клемму с другой. *Короткое замыкание клемм аккумуляторной батареи может привести к ожогам или возгоранию.*

- d) При ненадлежащем использовании жидкость может выделяться из аккумулятора; избегайте контакта. При случайном попадании промойте водой. При попадании жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью. *Жидкость, выброшенная из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.*
- e) Не используйте аккумуляторную батарею или инструмент, которые повреждены или модифицированы. *Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.*
- f) Не подвергайте аккумуляторную батарею или инструмент воздействию огня или чрезмерной температуры. *Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.*
- g) Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент за пределами температурного диапазона, указанного в инструкции. *Неправильная зарядка или при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению аккумулятора и увеличению риска возгорания.*

6) Сервис

- a) Обратитесь к квалифицированному специалисту по ремонту электроинструмента с использованием только идентичных запасных частей. *Это обеспечит сохранение безопасности электроинструмента.*
- b) Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторные блоки. *Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными сервисными центрами*

Срок службы

Срок службы электроинструмента 3 года с момента даты продажи, при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации. Если дата продажи не указана, срок службы исчисляется с даты выпуска электроинструмента.

Критериями предельного состояния электроинструмента являются состояния, при которых его дальнейшая эксплуатация недопустима или экономически нецелесообразна. Например, чрезмерный износ, коррозия, деформация, старение или разрушение узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устаревания в условиях авторизированных сервисных центров оригинальными деталями, или экономическая нецелесообразность проведения ремонта.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии:

При обнаружении неисправностей в работе оборудования, необходимо прекратить его использование и обратиться к квалифицированному специалисту, использующему только оригинальные детали. Это позволит сохранить безопасность вашего электроинструмента.

Условия хранения и транспортировки

Хранить продукцию необходимо в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%, что соответствует условиям хранения. Перед помещением инструмента на хранение снимите рабочую оснастку.

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов, что соответствует условиям перевозки.

Срок хранения: 3 года

Утилизация

Не выбрасывайте электроинструмент в бытовые отходы! Отслуживший свой срок электроинструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации электроинструментов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА

Сохраните эти инструкции.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Используйте только оригинальные батареи. *Использование неоригинальных или модифицированных батареек может привести к разрыву батареи, что приведет к возгоранию, травмам и повреждениям. Это также аннулирует гарантию на инструмент, а заряженные и темные участки могут привести к несчастным случаям.*

⚠ ВНИМАНИЕ!

- a) **Не демонтируйте, не вскрывайте и не уничтожайте вторичные элементы или батареи.**
- b) **Храните батареи в недоступном для детей месте.** *Использование батареи детьми должно быть под присмотром. Особенно держите маленькие батареи в недоступном для маленьких детей месте.*
- c) **Немедленно обратитесь за медицинской помощью, если был проглочен элемент или батарея.**
- d) **Не подвергайте элементы или батареи воздействию тепла или огня.** *Избегайте хранения под прямыми солнечными лучами.*
- e) **Не допускайте короткого замыкания элемента или батареи.** *Не храните элементы или батареи беспорядочно в коробке или ящике, где они могут замыкаться друг на друга или быть замкнуты другими металлическими предметами.*
- f) **Не извлекайте элемент или батарею из оригинальной упаковки до тех пор, пока это не потребуется для использования.**
- g) **Не подвергайте элементы или батареи механическому воздействию.**
- h) **В случае утечки клетки не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза.** *Если контакт был зафиксирован, промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.*
- i) **Не используйте никаких зарядных устройств, кроме специально предназначенных для использования с оборудованием.**
- j) **Следите за знаками плюс (+) и минус (-) на элементе, батарее и оборудовании и убедитесь в правильном использовании.**
- k) **Не используйте элементы или батареи, которые не предназначены**

для использования с оборудованием.

- l) Не смешивайте элементы разного производства, емкости, размера или типа в одном устройстве.
- m) Всегда приобретайте аккумулятор, рекомендованный производителем устройства для оборудования.
- n) Содержите элементы и батареи в чистоте и сухости.
- o) Если они загрязнились, протрите клеммы элемента или аккумулятора чистой сухой тканью.
- p) Вторичные элементы и батареи необходимо зарядить перед использованием. *Всегда используйте правильное зарядное устройство и обратитесь к инструкциям производителя или руководству по оборудованию для получения надлежащих инструкций по зарядке.*
- q) Не оставляйте аккумулятор на длительной зарядке, когда он не используется.
- r) После длительных периодов хранения может потребоваться зарядка и разрядка элементов или батарей для достижения максимальной производительности.
- s) Сохраните оригинальную литературу по продукту для использования в будущем.
- t) Используйте элемент или батарею только в том приложении, для которого они были предназначены.
- u) По возможности извлекайте аккумулятор из оборудования, когда оно не используется.
- v) Утилизируйте правильно.

Советы по поддержанию максимального времени автономной работы

- a) Зарядите аккумуляторный блок до полной разрядки. *Всегда останавливайте работу инструмента и заряжайте аккумуляторный блок, если вы заметите снижение мощности инструмента.*
- b) Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок. *Перезаряд сокращает срок службы аккумулятора.*
- c) Зарядите аккумуляторный блок при комнатной температуре 10°C-40°C (50°F-104°F). *Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.*

- d) Заряжайте аккумуляторный блок, если вы не используете его в течение длительного периода (более полугода).

Важные инструкции по технике безопасности для аккумуляторного блока

- a) Перед использованием аккумуляторного блока прочтите все инструкции и предостерегающие надписи на зарядном устройстве, аккумуляторе и) продукте, использующем аккумулятор.
- b) Не разбирайте батарейный блок.
- c) Если время работы стало чрезмерно короче, немедленно прекратите работу. *Это может привести к риску перегрева, возможным ожогам и даже взрыву.*
- d) Если электролит попал в глаза, промойте их чистой водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. *Это может привести к потере зрения.*
- e) Не закорачивайте аккумуляторный блок:
- Не прикасайтесь к клеммам с каким-либо проводящим материалом.
 - Избегайте хранения аккумуляторного блока в контейнере с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. д.
 - Не подвергайте аккумуляторный блок воздействию воды или дождя.
 - Короткое замыкание аккумулятора может стать причиной большого протекания тока, перегрева, возможных ожогов и даже поломки.
- f) Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50°C (122°F).
- g) Не сжигайте аккумуляторный блок, даже если он сильно поврежден или полностью изношен. *Аккумуляторный блок может взорваться при пожаре.*
- h) Будьте осторожны, чтобы не уронить и не ударить батарею.
- i) Не используйте поврежденный аккумулятор.
- j) Соблюдайте местные правила, касающиеся утилизации аккумулятора.

Система защиты инструмента / аккумулятора

Инструмент оснащен системой защиты инструмента/аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя, продлевая срок службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы, если инструмент или батарея находятся в одном из следующих условий:

Защита от перегрузки

Когда батарея работает таким образом, что она потребляет аномально высокий ток, инструмент автоматически останавливается без каких-либо индикаций. В этой ситуации выключите инструмент и остановите приложение, вызвавшее его перегрузку. Затем включите инструмент для перезагрузки.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента/аккумулятора инструмент автоматически останавливается. В этой ситуации дайте инструменту/батарею остыть, прежде чем снова включать инструмент.

Транспорт

Аккумуляторы соответствуют всем применимым правилам транспортировки в соответствии с отраслевыми и законодательными стандартами (для получения дополнительной информации обратитесь к производителю).

Транспортировка аккумуляторов может привести к возгоранию, если клеммы аккумулятора случайно соприкоснутся с проводящими материалами. При транспортировке аккумуляторов убедитесь, что клеммы аккумулятора защищены и хорошо изолированы от материалов, которые могут соприкоснуться с ними и вызвать короткое замыкание.

Информация, представленная в этом разделе руководства, предоставлена добросовестно и считается точной на момент создания документа. Тем не менее, никаких гарантий, явных или подразумеваемых, не предоставляется. Покупатель несет ответственность за то, чтобы его деятельность соответствовала действующим нормам.

Охрана окружающей среды

Раздельный сбор. Этот продукт нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если в один прекрасный день вы обнаружите, что ваш продукт нуждается в

замене, или если он вам больше не нужен, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Сделайте этот продукт доступным для отдельного сбора. Раздельный сбор использованных продуктов и упаковки позволяет перерабатывать материалы и использовать их повторно. Повторное использование переработанных материалов помогает предотвратить загрязнение окружающей среды и снижает спрос на сырье.

Местные правила могут предусматривать раздельный сбор электротоваров из дома, на муниципальных свалках или розничным продавцом при покупке нового товара.

Аккумуляторная батарея

Этот аккумуляторный блок с длительным сроком службы необходимо подзаряжать, если он не может выдавать достаточную мощность на работах, которые раньше выполнялись легко. По окончании его технического срока службы утилизируйте его с должной заботой об окружающей среде:

- Полностью разрядите аккумуляторную батарею, затем извлеките ее из инструмента.
- Литий-ионные элементы подлежат вторичной переработке. Отнесите их к своему дилеру или на местную станцию утилизации. Собранные аккумуляторные батареи будут переработаны или утилизированы надлежащим образом.

СИМВОЛЫ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

	Двойная изоляция для дополнительной защиты
	Перед использованием прочтите инструкцию по эксплуатации.
	Соответствие СЕ.
	Предупреждение о безопасности. Пожалуйста, используйте только аксессуары, поддерживаемые производителем.
	Надевайте защитные очки, средства защиты органов слуха и пылезащитную маску.
	Отработанные электротехнические изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, утилизируйте там, где есть оборудование. Обратитесь в местные органы власти или к розничному продавцу за советом по переработке.
	Зарядка аккумулятора только при температуре ниже 40°C
	Всегда утилизируйте батареи.
	Не уничтожайте батарею огнем.
	Не подвергайте аккумулятор воздействию воды
	Продукция прошла проверку на соответствие качества данной продукции требованиям и нормативным документам технического регламента Таможенного союза.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ

Инструкции по технике безопасности при выполнении всех операций
Предупреждения по технике безопасности, общие для шлифовки, шлифования, полировки, резьбы или абразивной резки:

- a) Этот электроинструмент предназначен для работы в качестве шлифовальной машины, шлифовальной машины, полировальной машины, инструмента для резьбы или отрезки. Прочтите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к этому электроинструменту. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.
- b) Такие операции, как чистка проволочной щеткой, не рекомендуется выполнять с помощью этого электроинструмента. Операции, для которых электроинструмент не был предназначен, могут создать опасность и привести к травмам.
- c) Не используйте аксессуары, которые специально не разработаны и не рекомендованы производителем инструмента. Тот факт, что аксессуар можно прикрепить к электроинструменту, не гарантирует безопасной работы.
- d) **НОМИНАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ** принадлежностей должна быть как минимум равна максимальной скорости или настройке рабочей скорости, указанной на электроинструменте. Аксессуары, работающие быстрее их номинальной скорости, могут сломаться и разлететься.
- e) Внешний диаметр и толщина принадлежностей должны находиться в пределах номинальной мощности электроинструмента. Аксессуары неправильного размера не поддаются адекватному контролю.
- f) Резьбовое крепление принадлежностей должно совпадать с резьбой шпинделя шлифовального станка. Для принадлежностей, установленных на фланцах, отверстие для оправки аксессуара должно соответствовать установочному диаметру фланца. Аксессуары, которые не соответствуют крепежным деталям электроинструмента, выйдут из равновесия, будут чрезмерно вибрировать и могут привести к потере контроля.
- g) Не используйте поврежденный аксессуар. Перед каждым использованием осматривайте такие аксессуары, как абразивные круги на предмет сколов и трещин, опорную накладку на наличие трещин,

разрывов или чрезмерного износа, проволочную щетку на наличие ослабленных или треснувших проводов. Если электроинструмент или принадлежность упали, осмотрите его на наличие повреждений или установите неповрежденный аксессуар. После осмотра и установки аксессуара расположитесь подальше от плоскости вращающегося аксессуара и запустите электроинструмент на максимальной скорости холостого хода в течение одной минуты. Поврежденные аксессуары обычно ломаются во время этого испытания.

- h) Носите средства индивидуальной защиты. В зависимости от применения используйте защитный щиток для лица, защитные очки или защитные очки. При необходимости надевайте пылезащитную маску, средства защиты органов слуха, перчатки и фартук для мастерской, способный задерживать мелкие абразивы или фрагменты заготовки. Средства защиты глаз должны быть способны останавливать летящий мусор, образующийся в результате различных операций. Пылезащитная маска или респиратор должны быть способны фильтровать частицы, образующиеся в процессе работы. Длительное воздействие шума высокой интенсивности может привести к потере слуха.
- i) Держите посторонних на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Все, кто входит в рабочую зону, должны быть одеты в средства индивидуальной защиты. Осколки заготовки или сломанной принадлежности могут разлететься и нанести травму за пределами непосредственной зоны эксплуатации.
- j) Держите электроинструмент только за изолированные поверхности захвата при выполнении операции, при которой режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным шнуром. Контакт режущего приспособления с проводом под напряжением может привести к тому, что открытые металлические части электроинструмента будут находиться под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.
- k) Расположите шнур подальше от вращающегося аксессуара. Если вы потеряете контроль, шнур может быть перерезан или зацеплен, а ваша рука может быть втянута во вращающийся аксессуар.
- l) Никогда не кладите электроинструмент до тех пор, пока аксессуар полностью не остановится. Вращающийся аксессуар может захватить

поверхность и вытащить электроинструмент из-под вашего контроля.

- m) Не запускайте электроинструмент, держа его на боку. Случайный контакт с вращающимся аксессуаром может зацепить вашу одежду, втянув аксессуар внутрь вашего тела.
- n) Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента. Вентилятор двигателя будет втягивать пыль внутрь корпуса, а чрезмерное накопление порошкового металла может привести к опасности поражения электрическим током.
- o) Не работайте электроинструментом рядом с легковоспламеняющимися материалами. Искры могут воспламенить эти материалы.
- p) Не используйте аксессуары, для которых требуются жидкие охлаждающие жидкости. Использование воды или других жидких охлаждающих жидкостей может привести к поражению электрическим током или поражению электрическим током.

Дополнительные инструкции по технике безопасности для всех операций

Откат и связанные с ним предупреждения

- a) Отдача – это внезапная реакция на зажатое или зацепившееся вращающееся колесо, подкладку, щетку или любой другой аксессуар. Защемление или зацепление приводит к быстрой остановке вращающейся насадки, что, в свою очередь, приводит к тому, что неконтролируемый электроинструмент перемещается в направлении, противоположном вращению насадки в точке крепления.
- b) Например, если абразивный круг зацепился или защемлен заготовкой, край круга, входящий в точку защемления, может вонзиться в поверхность материала, что приведет к тому, что круг выскочит или выскочит. Колесо может подпрыгивать как к оператору, так и от него, в зависимости от направления движения колеса в точке защемления. Абразивные круги также могут сломаться в этих условиях.
- c) Отдача является результатом неправильного использования электроинструмента и/или неправильных рабочих процедур или условий, и ее можно избежать, приняв надлежащие меры предосторожности, как указано ниже
- a) Крепко держите электроинструмент и расположите свое тело и руку так,

чтобы вы могли противостоять силам отдачи. Всегда используйте вспомогательную рукоятку, если таковая имеется, для максимального контроля над отдачей или реакцией крутящего момента во время запуска. Оператор может контролировать реакцию крутящего момента или силу отдачи, если приняты надлежащие меры предосторожности.

- b) Никогда не кладите руку рядом с вращающимся аксессуаром. Аксессуар может откинуть от руки.
- c) Не располагайте свое тело в области, куда будет перемещаться электроинструмент в случае отдачи. Отдача будет толкать инструмент в направлении, противоположном движению колеса в точке зацепления.
- d) Соблюдайте особую осторожность при обработке углов, острых краев и т.д. Избегайте подпрыгивания и зацепления аксессуара. Углы, острые края или отскоки имеют тенденцию зацеплять вращающийся аксессуар и вызывать потерю контроля или отдачу.
- e) Не прикрепляйте пильную цепь, лезвие для резьбы по дереву или зубчатое пильное полотно. Такие лезвия создают частую отдачу и потерю управляемости

Дополнительные инструкции по технике безопасности при шлифовании и отрезании

Предупреждения по технике безопасности, относящиеся к операциям шлифования и абразивной резки:

- a) Используйте только те типы колес, которые рекомендуются для вашего электроинструмента и специального защитного кожуха, предназначенного для выбранного колеса. Колеса, для которых электроинструмент не был рассчитан, не могут быть должным образом защищены и небезопасны.
- b) Используйте только те типы колес, которые рекомендуются для вашего электроинструмента и специального защитного кожуха, предназначенного для выбранного колеса. Колеса, для которых электроинструмент не был рассчитан, не могут быть должным образом защищены и небезопасны.
- c) Защитный кожух должен быть надежно прикреплен к электроинструменту и расположен для обеспечения максимальной безопасности, чтобы минимальное количество колес было обращено к оператору. Защитный

кожух помогает защитить оператора от разбитых осколков колеса, случайного контакта с колесом и искр, которые могли воспламенить одежду.

- d) Колеса должны использоваться только для рекомендованных применений. Например: не шлифуйте стороной отрезного круга. Абразивные отрезные круги предназначены для периферийного шлифования, боковые усилия, приложенные к этим кругам, могут привести к их разрушению.
- e) Всегда используйте неповрежденные фланцы колеса, которые имеют правильный размер и форму для выбранного вами колеса. Правильные фланцы колеса поддерживают колесо, тем самым снижая вероятность поломки колеса. Фланцы для отрезных кругов могут отличаться от фланцев шлифовального круга.
- f) Не используйте изношенные колеса от более крупных электроинструментов. Колесо, предназначенное для более крупного электроинструмента, не подходит для более высокой скорости меньшего инструмента и может лопнуть.

Дополнительные инструкции по технике безопасности при отрезании

Дополнительные предупреждения по технике безопасности, относящиеся к операциям абразивной резки:

- a) Не «заклинивайте» отрезное колесо и не оказывайте чрезмерного давления. Не пытайтесь делать чрезмерную глубину реза. Чрезмерное напряжение колеса увеличивает нагрузку и подверженность скручиванию или заеданию колеса в разрезе и возможность отдачи или поломки колеса.
- b) Не располагайте свое тело на одной линии с вращающимся колесом и за ним. Когда колесо в точке работы удаляется от вашего тела, возможная отдача может привести к тому, что вращающееся колесо и электроинструмент будут направлены прямо на вас.
- c) Когда колесо заедает или при прерывании реза по какой-либо причине, выключите электроинструмент и удерживайте электроинструмент неподвижно до полной остановки колеса. Никогда не пытайтесь снять отрезной круг с реза во время движения колеса, иначе может произойти отдача. Исследуйте и примите корректирующие меры для устранения

причины заедания колеса.

- d) Не возобновляйте операцию резки заготовки. Дайте колесу набрать полную скорость и осторожно снова войдите в рез. Колесо может заклинивать, подниматься вверх или отдаваться при повторном запуске электроинструмента в заготовке.
- e) Опорные панели или любая негабаритная заготовка для минимизации риска защемления колеса и отдачи. Большие заготовки имеют тенденцию прогибаться под собственным весом. Опоры должны быть размещены под заготовкой рядом с линией реза и у края заготовки с обеих сторон колеса.
- f) Будьте особенно осторожны при выполнении «карманного выреза» в существующих стенах или других слепых зонах. Выступающее колесо может перерезать газовые или водопроводные трубы, электропроводку или предметы, которые могут вызвать отдачу.

Дополнительные инструкции по технике безопасности при шлифовании

- a) Предупреждения по технике безопасности, относящиеся к операциям шлифования:
- b) Не используйте слишком большую бумагу для шлифовального диска. Следуйте рекомендациям производителя, при выборе шлифовальной бумаги. Более крупная шлифовальная бумага, выступающая за пределы шлифовальной подушки, представляет опасность появления царапин и может привести к зацеплению, разрыву диска или отдаче.

Дополнительные инструкции по технике безопасности при проведении полировальных операций

- a) Предупреждения по технике безопасности, относящиеся к операциям полировки:
- b) Не позволяйте свободной части полировального колпака или его крепежных шнуров свободно вращаться. Уберите или обрежьте все ослабленные шнуры. Ослабленные и вращающиеся нити крепления могут запутать пальцы или зацепиться за заготовку.

Дополнительные инструкции по технике безопасности при чистке проволокой

Предупреждения по технике безопасности, относящиеся к операциям по чистке проволокой:

- a) Имейте в виду, что проволочная щетина выбрасывается щеткой даже во время обычной работы. Не перенапрягайте провода, прикладывая чрезмерную нагрузку на щетку. Проволочная щетина может легко проникать через легкую одежду и/или кожу.
- b) Если для чистки проволокой рекомендуется использовать защитное ограждение, не допускайте никакого вмешательства проволочного колеса или щетки в защитный кожух. Проволочное колесо или щетка могут расширяться в диаметре из-за рабочей нагрузки и центробежных сил.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже при использовании электроинструмента по назначению устранить все остаточные факторы риска не представляется возможным. В связи с конструкцией и конструкцией электроинструмента могут возникнуть следующие опасности:

- a) Дефекты здоровья, возникающие в результате излучения вибрации, если электроинструмент используется в течение длительного периода времени или не управляется и не обслуживается должным образом.
- b) Травмы и порча имущества из-за сломанных аксессуаров, которые внезапно разбиваются.

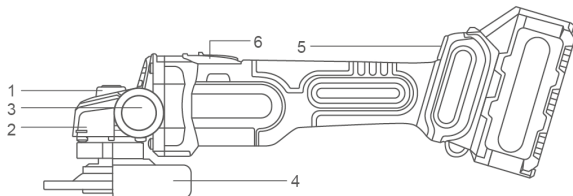
⚠ ВНИМАНИЕ!

Этот электроинструмент во время работы создает электромагнитное поле. Это поле может при определенных обстоятельствах мешать активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск получения серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем лицам с медицинскими имплантатами проконсультироваться со своим врачом и производителем медицинских имплантатов перед использованием этого электроинструмента.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Этот электроинструмент предназначен для работы в качестве шлифовальной машины, шлифовальной машины, проволочной щетки, полировальной машины, инструмента для резьбы или отрезки.

СПЕЦИФИКАЦИИ

**Компоненты**

- | | | | |
|----|-----------------------------|----|-----------------------------|
| 1. | Кнопка блокировки шпинделя | 4. | Защитный кожух диска |
| 2. | Алюминиевая коробка передач | 5. | Регулировка скорости |
| 3. | Вспомогательная рукоятка | 6. | Кнопка включения/выключения |

Аксессуары

1. 1 шт. Вспомогательная ручка
2. 1 шт. Саннер

Технические характеристики

Тип	DTLAPB		
Модель	DTLAPB51xy	DTLAPB52xy	DTLAPB53xy
Напряжение	20 В	20 В	20 В
Скорость холостого хода	3000/6000/9000/мин	3000/6000/9000/мин	3000/6000/9000/мин
Диаметр диска	100 мм	115 мм	125 мм
Резьба шпинделя	M10	M14	M14

ПРИМЕЧАНИЕ: Буквенное обозначение **x, y** в конце модели означает

x (пусто; 1,2,3,4,5,6,7,8,9; E,S,A,M); **y** (пусто, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, E, S, A, M)

- В связи с нашей постоянной программой исследований и разработок, приведенные здесь спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.

Информация о шуме/вибрации

Уровень шума, измеряемый в соответствии с EN62841-2-3:

Уровень звукового давления	LpA	90.0 дБ (A)
Уровень звуковой мощности	LwA	98.0 дБ (A)
Неопределённость	K	3 дБ (A)

Носите средства защиты органов слуха!

Суммарная величина вибрации и ее погрешность определяются по EN62841-2-3:

Шлифовка поверхности:

Величина вибрации $a_{h,AG}$,AG	4,6 м/с ²
Неопределённость	K	1,5 м/с ² (A)

Шлифовка и резка бетона:

Величина вибрации $a_{h,CO}$	a,CO	4,7 м/с ²
Неопределённость	K	1,5 м/с ² (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: для других применений, например, для операций абразивной

резки или чистки проволокой, могут возникать другие значения вибрации. Заявленное общее значение вибрации было измерено в соответствии со стандартным методом испытаний и может быть использовано для сравнения одного инструмента с другим.

Что заявленное суммарное значение вибрации также может быть использовано при предварительной оценке воздействия.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Что уровень вибрации при фактическом использовании электроинструмента может отличаться от заявленного итогового значения в зависимости от способов использования инструмента;**
- **Определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в фактических условиях использования (с учетом всех частей рабочего цикла, таких как время выключения инструмента и когда он работает на холостом ходу, в дополнение к времени срабатывания).**

⚠ ВНИМАНИЕ!

Используйте только оригинальный аккумулятор и зарядное устройство, как показано ниже для этого электроинструмента:

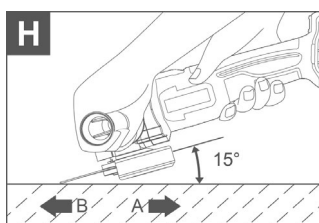
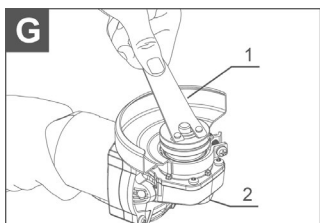
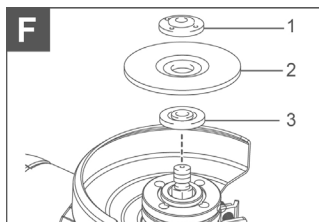
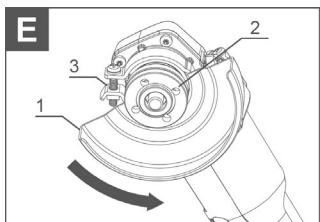
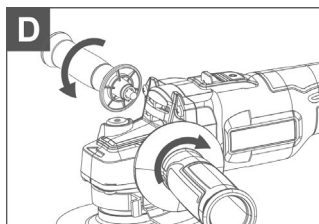
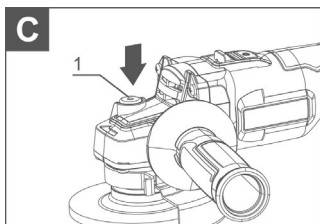
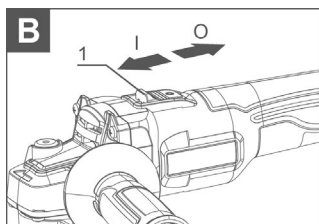
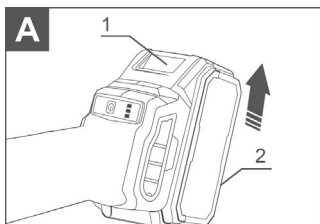
Продукт	Аккумулятор		
Модель No	Тип	Номинальное напряжение	Номинальная производительность
DTLBP515 DTLBP515xy	Литий-ионный	18,5 В постоянного тока, 20 В макс.	1,5 Ач
DTLBP520 DTLBP520xy			2,0 Ач
DTLBP530 DTLBP530xy			3,0 Ач
DTLBP540 DTLBP540xy			4,0 Ач
DTLBP550 DTLBP550xy			5,0 Ач

Модель No ПРИМЕЧАНИЕ: x (пробел, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (пробел, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

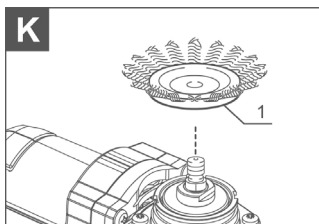
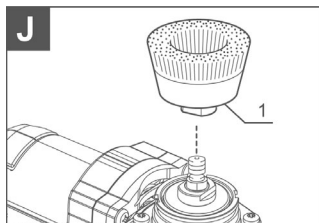
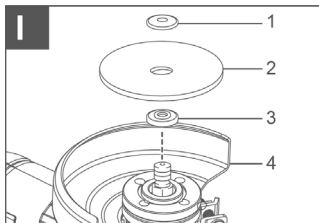
Продукт	Зарядное устройство для аккумуляторной батареи			
Модель No	Входная мощность	Входное напряжение	Выходное номинальное напряжение	Выходной номинальный ток
DTFCP518 DTFCP518xy	45 Вт	220-240 В ~50/60 Гц	20 В постоянного тока	1,8А
UDTFCP518 UDTFCP518xy		110-120 В ~50/60 Гц		
DTFCP540 DTFCP540xy	105 Вт	220-240 В ~50/60 Гц	20 В постоянного тока	4А
UDTFCP540 UDTFCP540xy		110-120 В ~50/60 Гц		

ПРИМЕЧАНИЕ: Буквенное обозначение **x**, **y** в конце модели означает **x** (пусто; 1,2,3,4,5,6,7,8,9; E, S, A, M); **y** (пусто, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, E, S, A, M)

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ



ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ



ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед регулировкой или проверкой функции инструмента всегда убедитесь, что инструмент выключен, а аккумуляторный блок извлечен.

Установка или извлечение аккумуляторного блока (см. Рис А)

Рис А: 1. Кнопка 2. Аккумуляторный блок

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Всегда выключайте инструмент перед установкой или снятием аккумуляторного блока.
- Крепко держите инструмент и аккумуляторный блок при установке или снятии аккумуляторного блока. Если вы не будете крепко держать инструмент и аккумуляторный блок, они могут соскользнуть с рук, что приведет к повреждению инструмента и аккумуляторного блока, а также к травме.

Чтобы извлечь аккумуляторный блок, сдвиньте его с инструмента, сдвинув кнопку на передней части картриджа.

Чтобы установить аккумуляторный блок, совместите язычок на аккумуляторном блоке с пазом в корпусе и вставьте его на место. Вставьте его до упора, пока он не зафиксируется на месте с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор на верхней стороне кнопки, она заблокирована не полностью.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Всегда устанавливайте аккумуляторный блок до тех пор, пока не будет виден красный индикатор. В противном случае он может случайно выпасть из инструмента, что приведет к травмам вас или кого-то из окружающих.
- Не устанавливайте аккумуляторный блок принудительно. Если картридж не вставляется легко, значит, он вставлен неправильно.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент всегда проверяйте, правильно ли срабатывает ползунковый переключатель и возвращается в положение «ВЫКЛ» при нажатии на заднюю часть ползункового переключателя.
- Переключатель может быть заблокирован в положении «ВКЛ» для

удобства оператора при длительном использовании. Соблюдайте осторожность при блокировке инструмента в положении «ВКЛ» и крепко держите инструмент.

Ползунковый переключатель (см. Рис В)

- Чтобы запустить инструмент, сдвиньте ползунковый переключатель в положение «I (ON)», нажав на заднюю часть ползункового переключателя. Для непрерывной работы нажмите на переднюю часть ползункового переключателя, чтобы заблокировать его.
- Чтобы остановить инструмент, нажмите на заднюю часть ползункового переключателя, затем сдвиньте его в положение «O (OFF)».

Функция предотвращения случайного повторного запуска

Даже если аккумуляторный блок установлен на инструмент с ползунковым переключателем в положении «I (ON)», инструмент не запускается. Чтобы запустить инструмент, сначала сдвиньте ползунковый переключатель в положение «O (OFF)», а затем сдвиньте его в положение «I (ON)».

Замок вала

⚠ ВНИМАНИЕ!

Никогда не приводите в действие блокировку вала во время движения шпинделя. Инструмент может быть поврежден.

Замок вала (см. Рис С)

Нажмите на фиксатор вала, чтобы предотвратить вращение шпинделя при установке или снятии аксессуаров.

Сборка

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда убедитесь, что инструмент выключен, а аккумуляторный блок извлечен.

Установка боковой рукоятки (ручки)

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы всегда убедитесь, что боковая рукоятка надежно установлена.

Надежно прикрутите боковую рукоятку в положение инструмента, как показано на рисунке.

Установка или снятие защитного кожуха колеса (для вдавленного центрального круга, многодискового / абразивного отрезного круга, алмазного круга) (см. Рис D)

▲ ВНИМАНИЕ!

- При использовании шлифовального круга с вдавленным центром/многодискового диска, щетки для проволочного круга, отрезного круга или алмазного круга, защитный кожух колеса должен быть установлен на инструменте таким образом, чтобы закрытая сторона защитного кожуха всегда была направлена в сторону оператора.
- При использовании абразивного отрезного/алмазного круга обязательно используйте только специальный защитный кожух, предназначенный для использования с отрезными кругами.

Для инструмента со стопорным винтом типа защитного кожуха колеса

Установите защитный кожух колеса с выступами на ленте защитного кожуха колеса, совмещенными с выемками на подшипниковой коробке. Затем поверните защитный кожух колеса на такой угол, чтобы он мог защитить оператора в соответствии с работой. Обязательно надежно затяните винт. Чтобы снять защитный кожух колеса, выполните процедуру установки в обратном порядке.

Установка или снятие вдавленного центрального колеса или многодискового диска (дополнительная принадлежность) (см. Рис E)

Рис E: 1. Защитный кожух колеса 2. Подшипниковая коробка 3. Винт

▲ ВНИМАНИЕ!

- При использовании нажатого центрального колеса или многодискового диска защитный кожух колеса должен быть установлен на инструменте таким образом, чтобы закрытая сторона щитка всегда была направлена в сторону оператора.
- Приводите в действие блокировку вала только тогда, когда шпиндель не движется.

Установите внутренний фланец на шпиндель. Установите колесо/диск на внутренний фланец и прикрутите стопорную гайку к шпинделю. (см. Рис F)

Рис F: 1. Контргайка 2. Вдавленное центральное колесо 3. Внутренний фланец

Чтобы затянуть стопорную гайку, сильно нажмите на фиксатор вала так, чтобы шпиндель не мог вращаться, затем используйте ключ для стопорной гайки и надежно затяните по часовой стрелке.

Чтобы снять колесо, выполните процедуру установки в обратном порядке. (См. Рис G)

Рис G: 1. Гаечный ключ 2. Замок вала

Установка или снятие абразивного диска (дополнительная принадлежность)

Установите резиновую прокладку на шпиндель. Установите диск на резиновую прокладку и прикрутите стопорную гайку к шпинделю. Чтобы затянуть стопорную гайку, сильно нажмите на фиксатор вала так, чтобы шпиндель не мог вращаться, затем используйте ключ для стопорной гайки и надежно затяните по часовой стрелке.

Чтобы снять диск, выполните процедуру установки в обратном порядке.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Используйте аксессуары для шлифовальных машин, указанные в данном руководстве. Их необходимо приобретать отдельно.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Ни в коем случае не должно быть необходимости применять силу к инструменту. Вес инструмента оказывает достаточное давление. Форсирование и чрезмерное давление могут привести к опасной поломке колеса.
- **ВСЕГДА** заменяйте круг, если инструмент упал во время шлифования.
- **НИКОГДА** не стучите и не ударяйте шлифовальный диск или круг о работу.
- Избегайте подпрыгивания и зацепления колеса, особенно при работе на поворотах, острых краях и т. д. Это может привести к

потере управления и отдаче.

- НИКОГДА не используйте инструмент с режущими лезвиями по дереву и другими пильными дисками. Такие лезвия при использовании на кофемолке часто пинают и приводят к потере управления, что приводит к травмам.

▲ ВНИМАНИЕ!

- Никогда не включайте инструмент при контакте с заготовкой, это может привести к травме оператора.
- Во время работы всегда надевайте защитные очки или лицевой щиток.
- После работы всегда выключайте инструмент и подождите, пока колесо полностью остановится, прежде чем положить инструмент.

Шлифовка и шлифовка (см. Рис Н)

ВСЕГДА крепко держите инструмент одной рукой за корпус, а другой за боковую рукоятку. Включите инструмент, а затем приложите колесо или диск к заготовке.

Как правило, держите край колеса или диска под углом около 15 градусов к поверхности заготовки.

Во время обкатки новым кругом не работайте шлифовальной машиной в направлении В, иначе она врежется в заготовку. После того, как край колеса будет закруглен в результате использования, колесо можно обрабатывать как в направлении А, так и в направлении В.

▲ ВНИМАНИЕ!

- При использовании абразивного отрезного/алмазного круга обязательно используйте только специальный защитный кожух, предназначенный для использования с отрезными кругами.
- НИКОГДА не используйте отрезной круг для бокового шлифования.
- Не «заклинивайте» колесо и не оказывайте чрезмерного давления. Не пытайтесь делать чрезмерную глубину реза. Чрезмерное напряжение колеса увеличивает нагрузку и подверженность скручиванию или заеданию колеса в разрезе и возможность скручивания или заедания.

Работа с абразивным отрезным / алмазным кругом (дополнительная принадлежность) (см. Рис I)

Рис 1: 1. Контргайка 2. Абразивный отрезной круг / алмазный круг 3. Внутренний фланец

4. Защитный кожух колеса для абразивного отрезного круга / алмазного круга

Извлеките аккумуляторный блок из инструмента и положите его вверх дном, чтобы обеспечить легкий доступ к шпинделю. Установите внутренний фланец и абразивный отрезной / алмазный круг на шпиндель. Надежно затяните стопорную гайку прилагаемым ключом. Направление установки контргайки и внутреннего фланца зависит от толщины колеса.

Обратитесь к таблице ниже.

Может произойти отдача, поломка колеса и перегрев мотора.

- Не начинайте операцию резки в заготовке. Дайте кругу набрать полную скорость и осторожно войдите в разрез, перемещая инструмент вперед по поверхности заготовки. Колесо может заклинивать, подниматься вверх или откатываться назад, если электроинструмент запускается в заготовке.
- Во время резки никогда не изменяйте угол наклона колеса. Боковое давление на отрезной круг (как при шлифовке) приведет к тому, что круг треснет и сломается, что приведет к серьезным травмам.
- Алмазный круг должен приводиться в действие перпендикулярно разрезаемому материалу.

Управление с помощью проволочной чашечной щетки (дополнительный аксессуар)

▲ ВНИМАНИЕ!

- Проверьте работу щетки, запустив инструмент без нагрузки, убедитесь, что никто не находится перед щеткой или на одной линии с ней.
- Не используйте поврежденную или несбалансированную щетку. Использование поврежденной щетки может увеличить вероятность получения травмы от контакта со сломанными проводами щетки.

Проволочная щетка для чашек (см. Рис J)

Извлеките аккумуляторный блок из инструмента и положите его вверх дном, чтобы обеспечить легкий доступ к шпинделю. Снимите все аксессуары со шпинделя. Проденьте проволоку чашечной щеткой на шпиндель и затяните

прилагаемым ключом. При использовании щетки избегайте слишком сильного давления, которое приводит к чрезмерному изгибу проводов, что приводит к преждевременной поломке.

Управление с помощью проволочной колесной щетки (дополнительный аксессуар)

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Проверьте работу проволочной колесной щетки с помощью запущенного инструмента без нагрузки, убедитесь, что никто не находится перед щеткой для проволочного колеса или на одной линии с ней.
- Не используйте проволочную колесную щетку, которая повреждена или разбалансирована. Использование поврежденной проволочной колесной щетки может увеличить вероятность получения травмы от контакта с оборванными проводами.
- Всегда используйте защитный кожух с проволочными колесными щетками, следя за тем, чтобы диаметр колеса помещался внутрь защитного кожуха. Колесо может разбиться во время использования, а защитный кожух помогает снизить вероятность получения травм.

Щетка для проволочного колеса (см. Рис К)

Извлеките аккумуляторный блок из инструмента и положите его вверх дном, чтобы обеспечить легкий доступ к шпинделю. Снимите все аксессуары со шпинделя. Проденьте проволочную колесную щетку на шпиндель и затяните гаечными ключами.

При использовании щетки для проволочных колес избегайте слишком большого давления, которое вызывает чрезмерный изгиб проводов, что приводит к преждевременной поломке.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И НЕИСПРАВНОСТИ

Возможные неисправности и методы их устранения

Сбой	Вероятные причины	Действия
При включении машины электродвигатель не работает.	<ul style="list-style-type: none"> ● Неисправен выключатель; ● Обрыв шнура питания или монтажных проводов, неисправность вилки шнура питания; ● Отсутствие контакта щеток с коллектором; ● Износ / повреждение щеток 	Отключите машину от и обратитесь к квалифицированному специалисту. Пожалуйста, не ремонтируйте машину самостоятельно.
Формирование кругового огня на коллекторе	<ul style="list-style-type: none"> ● Износ щеток/повреждение щеткодержателя; ● Неисправность в обмотке якоря 	
При работе из вентиляционных отверстий появляется дым или запах горячей изоляции.	<ul style="list-style-type: none"> ● Неисправность обмотки электродвигателя; ● Неисправность электрической части инструмента. 	
Повышенный шум в редукторе	<ul style="list-style-type: none"> ● Износ / поломка шестерен или подшипников 	
При включении машины шпиндель не вращается	<ul style="list-style-type: none"> ● Выход из строя редуктора 	

Критерии критического состояния

Критерии критического состояния	Вероятные причины	Действия
Трещины на поверхностях деталей и корпуса	Усталостная деформация металла	Отключите машину от сети и обратитесь к квалифицированному специалисту. Пожалуйста, не ремонтируйте машину самостоятельно.
Повреждение питающего провода или штепсельной вилки	Перегрузка или обрыв	
Чрезмерный износ или повреждение двигателя или механизма редуктора, или совокупность признаков	Усталостная деформация металла	

Критические сбои

Список критических сбоев	Действия
Искрение электродвигателя	Необходимо обратиться к квалифицированному специалисту
Появление постороннего шума	
При обнаружении вышеуказанных неисправностей необходимо отключить машину от электросети и обратиться к квалифицированному специалисту	

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА – ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

Гарантийный срок – 12 месяцев со дня продажи.

Срок службы изделия установлен в соответствии с действующим законодательством и составляет 3 года со дня продажи.

Владелец инструмента имеет право на бесплатный ремонт изделия в течение гарантийного срока по тем неисправностям, являющимся следствием производственных дефектов.

В гарантийный ремонт принимается инструмент при обязательном наличии правильно оформленных документов: гарантийного талона установленного образца с правильно и полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя. Инструмент принимается только в чистом и собранном виде

Гарантия не распространяется на:

- сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: диски, ножи, сверла, буры, патроны, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры и т.п.
- быстроизнашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, салники, защитные кожухи, направляющие ролик, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, стволы и т.п. Замена их в течение гарантийного срока является платной услугой
- шнуры питания, в случае повреждения изоляции, подлежат обязательной замене без согласия владельца (услуга платная)
- замену корпуса электроинструмента

Гарантийный ремонт не осуществляется в следующих случаях

- отсутствие, повреждение или изменение серийного номера на инструменте или гарантийном талоне, а также при их несоответствии
- использование инструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации
- выход из строя вследствие перегрузки (одновременный выход из строя обмоток якоря и статора или обрыв обмоток статора – вывлетается только при диагностике в сервисном центре)
- механические повреждения электроинструмента
- возникновение недостатков из-за действий третьих лиц, непреодолимой силы, стихийных бедствий, неблагоприятных атмосферных воздействий и/или внешних воздействий агрессивных сред и высоких температур
- естественный износ инструмента: полная или частичная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, ржавчина, отработанная смазка в редукторе (см. главу «Указание по технике безопасности» в инструкции)

- порча инструмента из-за скачков напряжения в электросети
- повреждение изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки (см. главу «Указание по технике безопасности»)
- после попытки самостоятельного вскрытия, ремонта, внесения конструктивных изменений и смазки электроинструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей
- поломок, связанных с недостатком ухода за электроинструментом
- частично или полностью разобранный электроинструмент.

Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка и замена смазки) в гарантийный период является платной услугой.

Владелец электроинструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.

О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики электроинструмента в сервисном центре.

Гарантийный талон № _____

Наименование инструмента и модель _____

Серийный № _____

Год выпуска _____ 202 _____

Дата продажи () _____ 202 _____

Наименование торговой организации _____

Подпись продавца _____

Внимание! Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений в полной комплектности, проверка в моем присутствии, претензий к внешнему виду и качеству и комплектации товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Подпись владельца _____

Штамп торговой организации

Изготовитель: **KEYWAY TECHNOLOGY (NANTONG) CO.,LTD**
Адрес: No.69, Gugang Road, Chongchuan District, Nantong City, China

Филиал производителю:
NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO.,LIMITED
Адрес: No.20 Dagang Road, Fujiao Town, Taicang City, China

Гарантийный талон № _____	Гарантийный талон № _____	Гарантийный талон № _____
Дата приема _____	Дата приема _____	Дата приема _____
Сервисный центр _____	Сервисный центр _____	Сервисный центр _____
Дата выдачи _____	Дата выдачи _____	Дата выдачи _____
Подпись клиента _____	Подпись клиента _____	Подпись клиента _____



  DYLLU Global www.dyllu.com

KEYWAY TECHNOLOGY (NANTONG) CO., LTD MADE IN CHINA 1224.D01
No. 99, Gugang Road, Chongchuan District, Nantong City, China